|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/1 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General9 November 2020RussianOriginal: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать седьмая сессия**

Женева, 25–29 января 2021 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:** **другие предложения**

 Включение в пункт 1.16.1.4.2 даты применения переходных положений и связанных с ними поправок

 Передано правительством Австрии[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |
| --- |
| *Резюме*  |
|  Неопределенность относительно даты, с которой применяются переходные положения, должна быть устранена. Это облегчило бы судоводителям и контрольным органам задачу определения того, какие переходные положения применяются. |
|  |

 Справочная информация

1. В соответствии с пунктом 1.6.7.1.2 b) для целей применимости переходных положений под «модификацией» подразумевается также преобразование существующего типа танкера, существующего типа грузового танка или существующей конструкции грузового танка в другой тип или другую конструкцию более высокого уровня. В силу этого в случае модификации переходные положения не применяются.

2. Однако в соответствии с пунктом 1.6.7.5.1 b) переходные положения, касающиеся раздела 1.2.1, пунктов 9.3.3.0.3 d), 9.3.3.51.3 и 9.3.3.52.4, последнее предложение, могут применяться до 31 декабря 2018 года в отношении частей судна, находящихся за пределами грузового пространства. В то время как запись о применении пункта 1.6.7.5.1 должна быть внесена в свидетельство о допущении в графу 12 (Дополнительные замечания), это не относится к применяемым в действительности переходным положениям.

3. Таким образом, для большинства переходных положений исходной датой считается дата представления в ходе первого освидетельствования судна для получения свидетельства о допущении после модификации. Тем не менее для переходных положений, упомянутых в пункте 1.6.7.5.1 b), ранее применявшаяся дата остается исходной датой также и после модификации.

4. Однако в соответствии с пунктом 1.16.1.4.2 в приложении к свидетельству о допущении по-прежнему должна быть указана только дата, указанная до модификации.

5. В большинстве случаев переходные положения касаются требований к изготовлению, и они должны быть проверены компетентным органом на предмет их допущения. В случае необходимости компетентный орган может запросить судовое досье, например после смены такого органа, с тем чтобы уточнить, когда имела место модификация и какие переходные положения действительно применяются.

6. Однако существуют также переходные положения, которые относятся к положениям, касающимся эксплуатации. Например, переходное положение в пункте 1.6.7.2.2.2, касающееся пункта 7.2.3.20.1, гласит следующее:

«Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2038 года. До этого срока на борту судов, находящихся в эксплуатации, применяются следующие предписания:

Коффердамы могут заполняться водой во время разгрузки для обеспечения остойчивости и для выполнения работ по осушению, по возможности с удалением остатков.

Во время движения судна коффердамы могут заполняться водяным балластом только в том случае, если грузовые танки опорожнены.».

7. Это переходное положение может быть применено, если судно уже находилось в эксплуатации по состоянию на 26 мая 2000 года. Однако в соответствии с пунктом 1.6.7.5.1 данное переходное положение не может быть применено, если судно было переоборудовано в двухкорпусное судно типа N после 26 мая 2000 года.

8. Это означает, что коффердамы судов, уже находившихся в эксплуатации до 26 мая 2000 года, могут быть заполнены водяным балластом. Однако, согласно пункту 7.2.3.20.1, это запрещено без каких-либо отступлений, если судно было переоборудовано в двухкорпусное судно после 26 мая 2000 года.

9. Возникает вопрос, как судоводители и контрольные органы могут определить, можно ли заполнить коффердамы.

10. Единственным указанием является дата применения переходных положений, упомянутых в приложении к свидетельству о допущении. Однако ссылка на это указание будет ошибочной в случае модификации в виде переоборудования в суда с двойным корпусом типа N.

11. Поскольку с 2019 года переходные положения для переоборудования в суда с двойным корпусом типа N не применяются, сохранение старой исходной даты для будущих модификаций нецелесообразно.

 Предложения о внесении изменений

12. В пункте 1.16.1.4.2 точка в конце подпункта d) заменяется на точку с запятой и добавляется следующий подпункт е):

«e) в отступление от подпунктов а)–d) — дата представления судна к первоначальному осмотру в целях получения свидетельства о допущении после преобразования существующего типа танкера, существующего типа грузового танка или существующей конструкции грузового танка в другой тип или другую конструкцию более высокого уровня.».

13. В пункте 1.6.7.5.1 подпункт d) изменен следующим образом (новый текст подчеркнут):

«d) запись о применении настоящего подраздела, включая фактически применяемые переходные положения, должна быть внесена в свидетельство о допущении в графу 12 (Дополнительные замечания).».

14. В пункте 1.6.7.2.2.2 в таблицу включены следующие новые строки:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.6.7.5.1 d) | Ссылка на фактически применяемые переходные положения | Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года |
| 1.16.1.4.2 e) | Дата применения переходных положений, содержащихся в приложении к свидетельству о допущении, в случае модификации | Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2022 года |

 Оценка воздействия

15. Предлагаемые дополнения, после их включения в свидетельство о допущении и в приложение к свидетельству о допущении, значительно упростят задачу для судоводителей, контрольных органов и органов по освидетельствованию. Их включение само по себе влечет единовременные дополнительные расходы для органов по освидетельствованию, однако, по мнению австрийской делегации, эти расходы компенсируются соответствующим упрощением процедур.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/1. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37). [↑](#footnote-ref-2)